

菩提樹下慶佛誕

欣逢2018年4月《慧炬雜誌》發行佛誕節專刊，承蒙邀稿，筆者彷彿重回兒時的佛誕節遊行現場：祖母周慧德老居士和他義結金蘭的十姊妹在四十八願大隊裡，家父俊傑公與他本省、外省籍師兄弟在天樂隊中演奏，家母林菊蘭女士與師姑、師姨，在公園路口石階邊準備分發便當，家姊式鈺與誼姊妹在浴佛花車裡當飛天小仙女，筆者和社區幼稚園同學，穿著維吾爾的民族服飾在慈明寺的卡車上，《菩提樹》雜誌(BODHEDRUM)社的朱斐老居士，在隊伍中時而領隊、時而攝影地穿梭著，當時還在中興大學讀書的紀潔芳大姊姊（現已教授退休），隨著大專學生聯絡中心的各校同學，沿途幫忙發放家父協助編輯的「慈光佛誕特刊」，大眾在臺中蓮社雪公李炳南老居士的親自帶領下歡歡喜喜地繞行台中市區，前往參加佛誕節慶典。（圖1）



圖1：1959年4月8日，慈光蓮友通訊創刊號摘錄

朱斐老居士主編的《菩提樹》雜誌，自1952年12月8日創刊號至1989年11月8日444期，以紙本月刊方式前後共發行了37年。（圖2）紙本保存不

游青士

易，在資訊的流通上，輒蒙嘉義香光尼眾佛學院圖書館常住發心接受了朱老授權，於眾緣成就下，蒐羅完整地將444期的《菩提樹》雜誌，以數位化索引於網路資料庫公開閱覽，大眾得以一覽當時台灣佛教界之堂奧。並可隨著主編國際教界新聞的連結，將觸角延伸到海內外，現謹以檢索導覽的方式與讀者回到當時的現場。(註1)

佛教因各地曆法的轉換，教主的聖誕慶祝並非同日，大致上以北傳沿用四月初八日為佛誕節，南傳沿用四月十五日為衛塞節。本文將就檢索結果摘要供養大眾，並就筆者童年時的印象略述趣聞。

先就篇名以「佛誕」得條列式查詢結果79筆說之。

《菩提樹》雜誌以8日為發行日，甚為特別，所以每年都有一期會在4月8日出刊，多為邀稿，首篇是作者：星雲（42年卷期5），篇名：〈偉大的佛陀——為佛誕獻詩〉（圖3），同期有方倫、演培、念生，以佛誕為題之專文。後續4月8日當期出刊作者有：南亭（43年17期）、李炳南（44年29期）、念生（45年41期）、惟悟（49年89期）、圓香（54年149期）、方倫（65年281期）及淨靈集（68年317期）。由於出刊早於佛誕相關活動報導，當時圖片傳遞未能如現代之迅速，不能即時刊登照片，多於5月出刊時報導，常見6月、7月補登，海外資料9月、10月補登載的也有。在時空背景的條件下，留下了這樣的編輯軌跡。其它有相關佛誕各期作者如：許炎稜、美國新聞處、李至剛、周邦道、崔玉衡、林達堅、宋元白、吳滿盈、郭琴舫、詹泰一、隨喜、朱斐、正定、福吉、陳輝、敏智、聖嚴、幻生、妙峰、王正銘、金明、畢俊輝、劉寬正、廣義法師、普見、真華、顏金鳳、廣義、金明等相關作者；或著、記、譯、攝、講、提供；都對佛誕節或衛塞節做出了貢獻，讀者或可索驥研讀之。

佛誕相關活動報導，當然以社址所在的台中為最多（18筆）（圖4）、高雄（7筆）、台北（5筆）、彰化（4筆）、南投（2筆）、新竹（2筆）、屏東（2筆）、桃園（1筆）、雲林（1筆），以當時的交通條件與該社人員的精簡（幾乎只朱居士一人獨任主編和攝影）來看，能有這樣的呈現，應是竭盡其所能與多方善知識交陪相助而成。活動內容琳琅滿目，



圖2：《菩提樹》雜誌創刊號



偉大的佛陀

星雲

為佛誕獻詩

(一)
雖然喉嚨嘶啞，
從我心裡却迸出一句：
偉大的佛陀！我敬愛你！

(二)

鐘聲伴着晨暈，
黎明把我從夢中拘回。
揭開我心地的朦朧，
又開始我虔誠的敬禮：
我所敬仰的佛陀呀！
願你的慈光，
庇佑着大地，
庇佑着眾生，
庇佑着我。

我再五體投地的叩首，
仰望蓮座上的佛陀，
好像
獵者洗去了手上的穢血；
好像
詩人拋掉了胸中的思潮；
好像
神女希冀着黎明。

我，
雙膝貼住了蒲團，
頭頂親吻着佛陀腳下的荷蓮，
這一瞬，
是重罪獲釋，
是濤湧避去了風神，
是枷鎖得到了脫解。

向你：
偉大的佛陀！
傾訴心曲；
向你：
偉大的佛陀！
承受清涼的法水。

雖然喉嚨嘶啞，
從我心裡却迸出一句：
偉大的佛陀！我敬愛你！

(三)

撫響和着梵音响起，
五濁的世界在眼前消滅。
萬念都蕩滌灰盡，
又開始我虔誠的讚禮：
我所皈依的佛陀呀！
我自降誕在娑婆，
苦海中才有了舟航，
火宅裏才有了甘霖，
迷途上才有了指南，
黑暗中才有了光明，
有了你！

虛假的轉為誠實；
才能
孽惡的化為善美。

我，
再向你叩首，
這一瞬，
把貪愛拋向海洋，
把嗔恚掃得精光，
把一切的罪惡，
深埋於地。

向你：
偉大的佛陀！
傾訴心曲；
向你：
偉大的佛陀！
承受清涼的法水。

雖然喉嚨嘶啞，
從我心裡却迸出一句：
偉大的佛陀！我敬愛你！

(四)

這一座莊嚴的殿宇，
令我流連不忍離去；
無邊的業海呵，
一不小心即將滅頂。
世事滄桑，
人情的冷暖沒有溫暖。
我又暗歎的默禱：
我所敬仰的佛陀呀！
從加冕羅衛國的皇宮降誕了你，
從此
眾生的精神有了寄托；
從此
眾生的心靈有了皈依；
從此
眾生的生命有了光熱，
偉大的佛陀！
我自從把一切獻諸於你，
夢魂就常依繞在
菩提樹下，
靈鷲山尾，
阿難迦葉微笑而得衣鉢，
摩訶迦葉微笑而得衣鉢，
舍利弗，目犍連……
這些幸福的寵兒，
令人無比的羨慕。

你，
金剛座上，一聲獅吼，
百萬邪魔，俯伏低頭；
無數外道，依順的來皈依；
四十九年的教法；
從天竺起，
今日已遍於五大洲。

殿外落着疏疏的細雨，
人間沒有幾塊乾淨土；
我剎視我四週；
我為莊嚴肅穆的氣氛圍繞。
我感動得又再頂禮！
我所敬仰的佛陀呀！
我動聽聖教流入東土！
我們老大的中國，
歷史上增添了光彩，
我文化上增添了智慧與人格，
我更深敬仰你的智慧與人格，
我給了我國光榮的文化與歷史。

深山、都市、鄉村，
巍然射出萬道霞光，
溫暖了無數人的心房。

你，
偉大的佛陀！
你是
永遠高照的太陽；
你是
長久不滅的靈光。

多少眾生學着你，
離開了苦海；
離開了無明；
離開了生死；
為你德慧的感召，
偉大的佛陀！我敬愛你！

但是
在「過去」的希望憧憬，
有「未來」的希望憧憬，
有「過去」的希望憧憬，
有「未來」的希望憧憬，
有「過去」的希望憧憬，
有「未來」的希望憧憬。

我還是說：我敬愛你！
佛、二五一六，宜爾

圖3：《菩提樹》雜誌刊星雲大師〈偉大的佛陀——為佛誕獻詩〉

臺中市佛教徒慶祝佛誕鏡頭

◀ 攝 稜 炎 許 者 記 影 攝 約 特 刊 本 ▶



內政部登記證內警臺誌字第二七〇號
臺灣郵政管理局新聞紙類登記執照第四五九號
臺灣省雜誌事業協會會員

廣告 封套全頁七〇〇元 半頁四〇〇元
刊例 普通全頁四〇〇元 半頁二五〇元
餘照類推



(左) 蓮社社長德欽尼師灌佛



伍隊行遊的寺山靈與社蓮(上)



(右) 李炳南居士在金星戲院慶祝大會後講演佛法



(左) 新當選省議員徐生氏致祝詞



班樂天年青的社蓮(上)



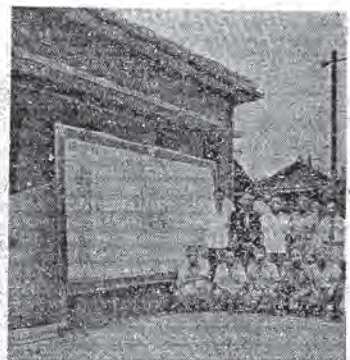
(右) 新當選市長林金標氏致祝詞



影攝體全班法弘年青社蓮(上)



雄英小演表所兒托興復(上)



員入作工班藝文年青社蓮(上)

零售每本新臺幣三元
郵局劃撥九〇二四號

圖4：台中市佛教徒慶祝佛誕鏡頭，許炎稜攝，《菩提樹》雜誌影畫版



喇傑多(左)師法頓夫立克(中)佛活瓦魯迪(右)
影合中會誕佛祝慶在嘛



壇佛嚴莊的飾裝所卉花的麗鮮澤色
(人夫辛拉薩使大泰爲角右)



華
盛
頓

行舉中館使大國泰頓華在會祝慶節誕佛
師禪奈比朝寺覺圓倉錄本日爲人四第邊左

卍 卍

節 誕 佛
國 美 在

(頁七第期本見詳文專)

WASHINGTON
"FRIENDS OF BUDDHISM"
CELEBRATE WESAK

卍 卍



國美·行舉社友之教佛頓華：音錄節誕佛
送播音之



佛在師法頓夫立克席主會教佛方西
拜禮前

圖5：佛誕節在美國，《菩提樹》雜誌30期影畫版



紀念發見真理實踐慈悲的大覺者

——衛塞節前夕在馬來亞電臺播講

· 金明

各位聽眾：

明天是佛教教主釋迦牟尼佛二千五百

零二年的紀念日，這是佛教最重要的紀念日，全世界佛教徒，公訂這一天為衛塞節；「衛塞」(Wesakha)，是古代南印度的巴利語，意思是「月圓」，向為南傳佛教國家如錫蘭、緬甸、暹羅和越南等國所採用；一九五四年世界佛教大會，在仰光舉行時，曾一致通過依據南傳教典，訂公曆一九五六年為釋迦牟尼佛二千五百周年紀念，而每年以公曆五月間月圓的那一天為「衛塞節」。這一節日，包括了三月圓意，就是釋迦牟尼佛的誕生、成道和涅槃，所謂「三期同慶」；且以月亮的圓滿無缺、光明皎潔，象徵佛的思想、言論、行為的圓滿、高潔與究竟，確是再適當也沒有了！實在的，釋迦牟尼佛的降生於印度，替我們亞洲的歷史，寫下了光輝的一頁；他為世界放過萬丈的光芒，寫下人類探求到無上的真理，為人間立下道德的楷模，而奠定未來世界和平的基礎。

釋迦牟尼佛是一位智慧圓滿、道德超拔、人格偉大而慈悲深厚的大覺者，他值得我們紀念的，實在很多，現在為了廣播的時間所限，我祇得舉出兩點來說一說：

(一)發見真理——如所周知佛是二千五百年前北印度迦毗羅國的太子，從小就受了高深的教育，由於他的天資聰穎，早就通達了四吠陀論，和了解了當時印度的各派哲學；出家後，先後訪問了好多位當時有名的宗教師，可是那些學說道理，他認為都不徹底，不能滿足他求真理的期望！所以，最後他在菩提樹下，靜坐默思，立下「不成正覺，不起此座」的堅強誓願，終於通過了智慧的思擇力，發見了宇宙人生的真理。

雖然，我們知道，宇宙人生的真理，是本來就有的，不過是由釋迦牟尼佛發見而已，並不是說佛未發見以前，便沒有真理；這好像我們所居的這個地球，本來老早就有一萬有引力了，不過大家沒有去研究它，就不知道，等到有一天英國的科學家牛頓 (Issac Newton, 1642—1727)，看見樹上的蘋果，向地面掉下來，發生了懷疑，而去潛心研究，才被發見；美洲新大陸也早就存在了，不過沒有人發見了它，等到航海家哥倫布 (Christopher Columbus, 1451—1506) 才被發見。要知道，世界上最為難能可貴的，就是創始發見力！像牛頓、哥倫布等，都是世界歷史上的成功者，對人類的貢獻很大；但是，若以之與釋迦牟尼佛相比，則何異小巫見大巫，直是「一孔之見」罷了！釋迦牟尼佛未出世以前，人們對於人生宇宙，原是一個大謎，許多所謂哲學家，各執己見，衆說紛紜，莫衷一是，何異盲人摸象，直至釋迦牟尼佛在菩提樹下大覺大悟之時，才被完全發見了，人生宇宙的實事真理，至此大白。可以說我們這個世界，由於他而燃起了真理的光芒！

釋迦牟尼佛自己徹底覺悟了人生宇宙的真理之後，而將其所覺悟之道，去覺悟他人；他從三十歲成道之後，一直到八十歲涅槃以前，每天都不暇暇地去演說佛法，足跡遍了恒河兩岸。他涅槃後，弟子們把他所說的道理，集編編輯起來，就成為佛經，佛經，在世界文化上，是一種極有價值的文獻。所以，我們單就佛的發見真理這一點，實在也就值得我們紀念了！

(二)實踐慈悲——慈悲，是一種最偉大的同情心；這種同情心是從那兒生起呢？從通達了「緣起無我的真理，解悟了人我一體的大道而生起的；惟其能徹底了達人我一體，所以對於一切衆生的痛苦，都當作自己切身的痛苦。

那麼，甚麼叫做「緣起無我」呢？宇宙萬有，都是由於因緣關係而生起存在的；除了因緣關係以外，他是沒有甚麼獨存實在的東西的；人也是這樣，他是由於精神、物質、社會種種的因緣條件而生起存在的，除了這些因緣條件，根本就沒有一個獨存實在的自我；因為一切是緣起的，所以是「無我」，「無我」是「緣起」的必然結論。

一般人因為不明瞭緣起的真理，執著有個實在的私我，所以自私自利地只求私我的擴大發展，於是貪欲無窮，做出種種損人利己的罪惡；佛已通達了「緣起無我」的真理，打破了一我執，把自他融化為一體，因而對於衆生的痛苦，生起最深切的同情心；這種偉大的同情心，就是叫做「慈悲」。

「慈」與「悲」，可以分開來解釋：悲，是要使一切衆生，令他脫離痛苦的一片婆心；慈，是宋朝范仲淹先生說：「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」，這可以拿來做慈悲兩個字的註腳。可是，釋迦牟尼佛的慈悲，這從那兒見得呢？從他的思想、言論和行為上，得到事實的證明：佛少年時，有一次離開了王宮，到農村去觀察人民的生活，他看到農夫們整天辛勞耕種，日炙雨淋，還得不到溫飽，便大動了憐憫的心！又看到田裡犁過的泥土，翻出許多小蟲，斷頭折尾，鑽上鑽下，一羣羣飛來，爭着啄食，他感到弱肉強食，是多麼的殘酷與不該！這些農民的痛苦，與動物互相殘殺，引起他深切的同情感，好像是自己身受的遭遇。

圖6：《菩提樹》雜誌67期

靜態的有特刊、畫刊、發行紀念郵票、攝影展；動態的有盛大的花車遊行、法會、浴佛、護生、成立學社、演講大會、演劇、晚會、弘法大會等。加入篇名以「衛塞」得條列式查詢結果25筆，更顯該雜誌當時國際化之前瞻。

海外佛誕節和衛塞節為題之相關活動報導，以國家為單位，依出現頻率為美國（11筆）（圖5），馬來西亞（8筆），新加坡（7筆），越南（3筆），印度（2筆），印尼（2筆），錫蘭、日本、法國（各1筆）。活動內容與台灣類似，但有一特別的活動是電台廣播講稿（圖6），此或與亞洲殖民地時期資訊傳播遺緒有關，藉廣播之方式得遍及幅員遼闊之區域。

對上揭相關文獻有興趣之讀者，可依註1之鏈結取得pdf檔閱覽之。以下就手邊照片檔（多出自《菩提樹》雜誌編輯圖片原始檔案）略述因緣：

台中市各界佛誕節遊行，前導車行經民權路市府路口，當時之台中市議會（現已改建為台中市役所旁之台銀大樓）及台中市役所附近，後方有成列的三輪車乘載主辦人與嘉賓。（圖7、8）

臺中市佛教蓮社暨聯體機構佛誕節隊伍鳥瞰行經市區（地點待考），路旁均為日治昭和時期木造及磚造二樓建物，前行有橫幅，左右為單位銜，隨後為天樂隊，之後為各單位旗幟及隊伍，秩序井然。

圖9至11為遊行專用之旗幟，依序為：

圖9臺中佛教蓮社（中）、慈光圖書館（左）、慈光育幼院（右）。

圖10臺中蓮社兒童德育班、國文補習班、放生會、救濟會。

圖11臺中佛教蓮社、臺中蓮社樂隊、臺中蓮社弘法組、中部大專同學佛學研究聯誼中心。



圖7：台中市議會前



圖8：臺中市佛教蓮社聯體機構佛誕節鳥瞰



圖9：佛誕節遊行旗幟1



圖10：佛誕節遊行旗幟2



圖11：佛誕節遊行旗幟3

慶祝佛陀聖誕節臺中佛教蓮社，前導為《菩提樹》雜誌主編朱斐居士，後為天樂隊行經繼光街，現華成藥局門口，隊伍後方通過台灣大道一段路口轉角，當時之吉本百貨，現星巴克咖啡。(圖12)

兒童遊藝人力花車，引車人佩圓形單位名牌，行經復興路四段路牌及日式圓形舊郵筒，兒童戴花環與裝飾，準備於後續遊藝活動中表演。(圖13)

臺中蓮社人力腳踏花車，行經原日治新盛橋通(鈴蘭通)，即現中山路，車上立有多位持花籃之兒童著遊藝服裝，車中應為浴佛佛轎，車旁有家長護衛兒童安全，後為海報隊，路上腳踏車、汽車、行人、後方公車、路旁圍觀之民眾，構成熱鬧的街景。(圖14)

佛誕節遊行亦常配合當局要求將政令主題納入，在日治遺留的街道風貌中，更顯其時代意義。地點為跨越綠川之街道，領隊者應為當時的財團法人慈光圖書館陳館長，後為天樂西樂班。(圖15)

佛轎由臺中蓮社四十八願之女青年，於台中市街遊行，地點待查，路中行駛者為當時之台中市公車，乘客好奇紛紛地望著車外的遊行隊伍。(圖16)

佛誕節遊行隊伍多於台中公園公園路出入口休息整備會師，著中山裝者為雪公李炳南老居士，公園內有多位著正式服裝佩戴圓形遊行標示的女居士。(圖17)



圖12：佛誕節朱斐領隊



圖13：板車上的小童



圖14：佛誕節三輪童車



圖15：佛誕節遊行



圖16：臺中蓮社慶祝佛誕節



圖17：佛誕節於公園集合



圖18：於台中公園



圖19：電影或幻燈晚會



圖20：遊藝會



圖21：頒獎



圖22：慈明寺信眾與慈明幼稚園園生隊伍

參與遊行之臺中蓮社社員，多藉活動機會於台中公園留影，圖中立者為朱斐老居士，右為家父游俊傑先生，左為台北蓮友詹金枝女居士之公子。(圖18)

相關晚會活動有以電影或幻燈片放映之方式進行，多由朱斐居士以國語解說、游俊傑居士台語翻譯。(圖19)

相關遊藝活動，多由天真活潑的幼兒表演，舞台旁舊式竹編花籃，後台關心的家長、老師，與台下觀眾一同歡樂，並藉此大眾集合盛會，給予幼童頒獎鼓勵。(圖20、21)

台灣因緣多元，筆者祖父母與父母兩代的兒時遊藝活動，與當時領有台灣之日本關聯，如桃太郎、二宮尊德等人物多為表演主題。筆者為戰後出生，遊藝活動自然受播遷來台國民政府所影響，也因此與千里之外的維吾爾族結緣。當時舞蹈中有一段需要頭左、右動而頸不動，然後頭前、後動而頸不動的民族舞蹈動作，其他同學都能在老師的指導下做動作，唯筆者屢屢學不成，只能在台上搖頭晃腦，草草帶過，於今思之，不覺莞爾。

慶祝佛誕節，慈明寺信眾與慈明幼稚園園生隊伍，行經台中車站公路局西月台前，時間約1970年(民國59年)。(圖22)

慈明幼稚園慶祝佛誕節新疆舞遊藝表演，師生於台中公園合影，第一排小朋友左2為照片持有者，第二排小朋友右2為筆者。(圖23)

慶祝佛誕節新疆舞遊藝節目，左1為照片持有者，中前為筆者。(圖24，感謝趙孟娟女士提供圖22至24的照片)㊦

本文照片由朱斐居士《菩提樹》雜誌、香光尼眾佛學院圖書館、臺中市佛教蓮社、趙孟娟女士等提供

註釋

1. 香光資訊網圖書館服務佛教期刊論文檢索系統，於「刊名包含」鍵入「菩提樹」，得條列式查詢結果：共13437筆、672頁紀錄。<http://www.gaya.org.tw/library/ejournal/index.asp> 本次檢索篇名包含分別鍵入「佛誕」、「衛塞」，各得條列式查詢結果79筆及25筆。



圖23 慈明幼稚園慶祝佛誕節新疆舞遊藝表演



圖24 慶祝佛誕節新疆舞遊藝節目